

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**
JOURNAL OFFICIEL



**REPUBLIC
OF
VANUATU**
OFFICIAL GAZETTE

04 FEVRIER 2013

NO. 5

04 FEBRUARY 2013

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOI

LOI NO. 7 DE 2009 SUR LA DECLARATION DES
MOUVEMENTS MONETAIRES AUX FRONTIERES

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACT

CURRENCY DECLARATION ACT NO. 7 OF
2009

ORDER

IMMIGRATION ACT NO. 17 OF 2010

- IMMIGRATION VISA REGULATION
(AMENDMENT) ORDER NO. 15 OF 2013

LEGAL NOTICE

CONTENT

PAGE

INTERNATIONAL COMPANIES ACT
[CAP. 222]

- STRUCK OFF NOTICE NO. 17 – 21
OF 2013

1 - 5



REPUBLIC OF VANUATU

CURRENCY DECLARATION ACT NO. 7 OF 2009

Arrangement of Sections

1	Interpretation	2
2	Obligation to declare.....	3
3	Powers of an authorised officer to question.....	4
4	Power of an authorised officer to search	4
5	Seizure of currency	5
6	Orders for seized currencies.....	5
7	Interest	7
8	Release of detained currency.....	7
9	Forfeiture.....	8
10	Appeal against forfeiture.....	8
11	Application of forfeited currency	9
12	Victims and other owners	9
13	Compensation.....	10
14	Determination of unlawful conduct.....	10
15	Matters relating to recoverable currency	11
16	Protection against liability	11
17	Regulations.....	11
18	Commencement.....	12

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 14/08/2009
Commencement: 04/02/2013

CURRENCY DECLARATION ACT NO. 7 OF 2009

To provide for the declaration of currency and the seizure, detention or forfeiture of currency which is derived from, or intended to be used in criminal conduct and for related matters.

Be it enacted by the President and Parliament as follows:

1 Interpretation

In this Act, unless a contrary intention appears:

authorised officer means:

- (a) a customs officer appointed under the Customs Act [CAP 257]; or
- (b) an immigration officer appointed under the Immigration Act [CAP 66]; or
- (c) a police officer appointed under the Police Act [CAP 105]; or
- (d) a quarantine officer as defined under the Animal Importation and Quarantine Act [CAP 201].

Court means the Supreme Court;

craft includes any aircraft, ship, boat or other machine or vessel used or capable of being used for the carriage of transportation of persons or goods, or both, by air or water or over or under water;

currency includes:

- (a) the coin and paper money of Vanuatu or of a foreign country that is designated as legal tender and which is customarily used and accepted as a medium of exchange in the country of issue;

- (b) monetary instruments that may be exchanged for money, including cheques, travellers cheques, money orders, and negotiable instruments in a form in which title passes on delivery;
- (c) precious metals, precious stones, pearls and jewellery;
- (d) any kind of monetary instrument which is found at any place in Vanuatu, if the instrument is specified by the Minister by Order; or
- (e) currency in electronic form includes but not limited to debit cards, credit cards, pre-paid mobile phones and any other electronic device with a stored value;

recoverable currency means currency that is obtained through unlawful conduct;

unlawful conduct means :

- (a) conduct that is unlawful under the criminal law of Vanuatu; or
- (b) conduct that is unlawful under the criminal law of another country or territory, and if it occurred in Vanuatu, would be unlawful under the criminal law of Vanuatu;

Minister means the Minister of Finance and Economic Management;

minimum amount means the amount set by the Minister by Order as the minimum amount which can be seized pursuant to powers of seizure under this Act;

mixed currency means recoverable currency which is mixed with any other currency.

2 Obligation to declare

- (1) A person who enters or leaves Vanuatu with currency amounting to VT1,000,000, or more or its equivalent in any other currency, must make a declaration to an authorised officer in the prescribed form.
- (2) Any person who sends out of or receives in to Vanuatu currency amounting to VT 1,000,000 or more by any means, including but not limited to postal services, courier services or transshipment by any craft must make a declaration to the Department of Customs in the prescribed form.

- (3) Any person who fails to declare currency in the prescribed amount to an authorised officer commits an offence and is liable on conviction to a fine not exceeding VT5, 000,000 or forfeiture of the currency under section 9.

3 Powers of an authorised officer to question

- (1) An authorised officer may question a person entering into or departing from Vanuatu on the source, ownership, acquisition, use, or intended destination of any currency in that person's possession or custody.
- (2) A person who, without reasonable excuse on being questioned by an authorised officer, fails or refuses to answer any question put to him or her by the authorised officer, commits an offence and is liable on conviction to a fine not exceeding VT500,000.

4 Power of an authorised officer to search

- (1) If an authorised officer who is lawfully on any premise, place, or craft has reasonable grounds for suspecting that there is on the premise, place or craft:
- (a) recoverable currency which is intended for use in an unlawful conduct; and
 - (b) the amount of which is not less than the minimum amount,
- the authorised officer may search the premise, place, or craft for such currency.
- (2) If an authorised officer has reasonable grounds for suspecting that a person is carrying:
- (a) recoverable currency which is intended for use in an unlawful conduct and the amount of which is not less than the minimum amount; or
 - (b) that such person has failed to declare, the amount of which is not less than the minimum amount in the prescribed form:
- the authorised officer may exercise the powers in subsection (3) of this section.
- (3) The authorised officer may, in so far as he or she thinks is necessary or expedient:

- (a) search anything, including goods, that a person has in his or her possession; or
 - (b) search the person.
- (4) The authorised officer exercising a power under subsection (3) (b) may detain a person for so long as is necessary for the officer to exercise the search.
- (5) A search under subsection 3(b) must be carried out by an authorised officer of the same gender as the person to be searched.

5 Seizure of currency

- (1) Subject to subsection (2), an authorised officer may seize currency, if he or she has reasonable grounds for suspecting that the currency is, in whole or in part:
- (a) recoverable currency; or
 - (b) is intended for use by a person in unlawful conduct; or
 - (c) is an undeclared currency which is intended for use in unlawful conduct.
- (2) If currency is found on one person, or more than one person who are together, the total sum of currency found must be more than the minimum amount before a seizure may be made under this Act.
- (3) If currency is found in a premises, place or craft, the total sum of currency found must be more than the minimum amount before a seizure may be made under this Act.
- (4) An authorised officer exercising the power of seizure under this section must issue a notice of seizure to any person whom he or she believes has an interest in the currency.

6 Orders for seized currencies

- (1) Subject to subsection (2), currency seized under section 5 may not be detained for more than 72 hours after it is seized.

- (2) An authorized officer may apply to the Court for the currency to continue to be detained if there are reasonable grounds for suspicion that the currency is in whole or in part:
- (a) recoverable currency; or
 - (b) currency which is intended for use in unlawful conduct; or
 - (c) currency which is undeclared and is intended for use in unlawful conduct.
- (3) The Court may order that the currency continue to be detained for a period of not more than 3 months from the date of the Order, if it is satisfied that:
- (a) there are reasonable grounds for suspecting that the currency is recoverable currency and that:
 - (i) its continued detention is justified while its source, ownership, use or destination is further investigated; or
 - (ii) consideration is given to bringing proceedings against any person for an offence with which the currency is connected; or
 - (iii) proceedings against a person for an offence with which the currency is connected has been started and has not been concluded; or
 - (b) there are reasonable grounds for suspecting that the currency is intended to be used in an unlawful conduct and that:
 - (i) its continued detention is justified while its source, ownership, use or destination is further investigated; or
 - (ii) consideration is given to bringing proceedings against any person for an offence with which the currency is connected; or
 - (iii) proceedings against a person for an offence with which the currency is connected has been started and has not been concluded; or
 - (c) there are reasonable grounds for suspecting that the currency is an undeclared currency, intended for use in unlawful act and:

- (i) its continued detention is justified while its source, ownership, use or destination is further investigated; or
 - (ii) consideration is given to bringing proceedings against any person for an offence with which the currency is connected; or
 - (iii) proceedings against a person for an offence with which the currency is connected has been started and has not been concluded.
- (4) The Court may make further orders that the currency be continue to be detained for a period not exceeding 2 years from the date of the order made under subsection(3) if any of the conditions under that subsection are met.
- (5) The authorized officers must inform persons affected by orders of the Court under this section.

7 Interest

Currency that is seized under section 5 for more than 48 hours must be deposited into the General Revenue Account and interest accruing on it at the rate of 1.5% is to be paid out together with the principal amount upon its forfeiture under section 9.

8 Release of detained currency

- (1) This section applies to currency detained under section 5.
- (2) A person from whom currency was seized under section 5 may apply to the Court for an order that whole or part of currency be released if the conditions in section5 for the detention of the currency are no longer met.
- (3) The Court may order the release of whole or any part of the currency if it is satisfied, that the conditions in section 5 for the detention of the currency are no longer met.
- (4) An authorised officer may, notify the Court that orders detention of currency under section 6 , to release whole or any part of it if he or she is satisfied that the detention of the currency is no longer justified.

9 Forfeiture

- (1) An authorized officer may apply to the Court for an order to forfeit whole or any part of the currency detained under section 6 to the State.
- (2) The court may order the forfeiture of the currency or any part of it if it is satisfied that the currency or part of it:
 - (a) is recoverable currency; or
 - (b) is intended for use in unlawful conduct.
- (3) In the case of recoverable currency which belongs to joint tenants, the order may not apply to so much of it as the court is satisfied is attributable to the joint owner's share.
- (4) Where an application for the forfeiture of any currency is made under this section, the currency is to be detained (and may not be released under any power conferred by this Act) until any proceedings in pursuance of the application (including any proceedings on appeal) are concluded.
- (5) Where currency has been seized and detained under sections 6 and 7, and no notice of appeal has been received by either the seizing authority or the Court within a period of 60 calendar days from the time of detention or seizure, then the currency will be automatically forfeited to the Republic of Vanuatu.

10 Appeal against forfeiture

- (1) Any party to proceedings in which an order is made under section 9 for the forfeiture of currency who is aggrieved by the order, may appeal to the Court.
- (2) An appeal under subsection (1) must be made within 60 calendar days beginning from the date on which the order is made.
- (3) The appeal is to be by way of a rehearing.
- (4) The court hearing the appeal may make any order as it thinks appropriate.
- (5) If the court upholds the appeal, it may order the release of the currency.

11 Application of forfeited currency

- (1) Subject to subsection (2), currency forfeited under this Act, and any accrued interest on it must to be paid into the General Revenue Account.
- (2) Currency forfeited must not be paid:
 - (a) before the end of the period within which an appeal under section 10 may be made, or
 - (b) if a person appeals under that section 10 before the appeal is determined or otherwise disposed of.

12 Victims and other owners

- (1) A person who is the owner of any currency or any part of it detained under this Act may apply to the Court for an order to release the currency.
- (2) An application for an order under subsection (1) may be made in the course of detention or forfeiture proceedings, or at any other time, but no later than 60 calendar days from the date of detention or forfeiture.
- (3) If it appears to the court concerned that:
 - (a) the applicant was deprived of the currency to which the application relates, or of currency which it represents, by unlawful conduct; and
 - (b) the currency was not, immediately before the owner was deprived of it, recoverable currency; and
 - (c) that the currency belongs to the person claiming ownership,the court may order the currency to which the application relates to be released to the applicant.
- (4) The Court may order currency to which the application relates to be released to the applicant or to the person from whom it was seized if it is satisfied that:
 - (a) currency belongs to the applicant; and
 - (b) the conditions in section 5 for the detention of that currency are no longer met or if an application has been made under section 8, the

court decides not to make an order under that section in relation to that currency; and

- (c) no objection to the making of an order under this subsection has been made by the person from whom that currency was seized

13 Compensation

- (1) If no forfeiture order is made in respect of any currency detained under this Act, the person to whom the currency belongs, or from whom it was seized, may apply to the Court for compensation.
- (2) The court may order compensation if it is satisfied that the applicant has suffered loss as a result of the detention of the currency and that the circumstances are exceptional.
- (3) The amount of compensation to be paid under subsection (2) is the amount the court determines reasonable, having regard to the loss suffered and any other relevant circumstances.
- (4) If a forfeiture order is made in respect only of a part of any currency detained under this Act, this section has effect in relation to the other part.

14 Determination of unlawful conduct

- (1) In determining whether or not conduct is unlawful, the court before which the issue is to be determined must decide on a balance of probabilities whether it has been proved:
 - (a) that any matters alleged to constitute unlawful conduct have occurred; or
 - (b) that the person intended to use currency in an unlawful conduct.
- (2) In deciding whether any currency was obtained through unlawful conduct:
 - (i) it is immaterial whether or not any money, goods or services were provided in order to put the person in question in a position to carry out the conduct,
 - (ii) it is not necessary to show that the conduct was of a particular kind if it is shown that the currency was obtained through conduct of one of a number of kinds, each of which would have been unlawful conduct.

- (3) The portion of the mixed currency which is attributable to the recoverable currency represents the currency obtained through unlawful conduct.

15 Matters relating to recoverable currency

- (1) In this section, **Original currency** means currency that is the proceeds of crime.
- (2) Currency is recoverable currency if it is obtained through unlawful conduct.
- (3) Where currency obtained through unlawful conduct ("the original currency") is or has been recoverable, currency which represents the original currency is also recoverable currency.
- (4) If a person deals in any manner by which:
- (i) he or she disposes of recoverable currency, whether the original currency or currency which represents the original currency; and
 - (ii) he or she obtains other currency in place of it,
- the other currency represents the original currency and is recoverable currency.
- (5) If a person disposes of recoverable currency which represents the original currency, the currency may be followed into the hands of the person who obtains it, and it continues to represent the original recoverable currency.

16 Protection against liability

Any authorised officer, employer or agent or person authorized to act on behalf of an authorised officer, is not liable for any acts or omissions made in the discharge of his or her duties under this Act unless it is proved beyond reasonable doubt that the act or omission was not made in good faith.

17 Regulations

The Minister may by Order make regulations:

- (a) required or permitted by this Act to be prescribed; or
- (b) necessary or convenient to be prescribed for carrying out or giving effect to this Act.

18 Commencement

This Act commences on the date on which it is published in the Gazette.



RÉPUBLIQUE DE VANUATU

N° 7 DE 2009 SUR LA DÉCLARATION DES MOUVEMENTS MONÉTAIRES AUX FRONTIÈRES

Sommaire

- 1 Définition
- 2 Obligation de déclarer
- 3 Pouvoirs d'un agent autorisé d'interroger
- 4 Pouvoir d'un agent autorisé de fouiller
- 5 Saisie de la monnaie
- 6 Ordonnance concernant la monnaie saisie
- 7 Intérêt
- 8 Libération de la monnaie détenue
- 9 Confiscation
- 10 Appel de la confiscation
- 11 Demande relative à la monnaie confisquée
- 12 Victimes et autres propriétaires
- 13 Indemnisation
- 14 Détermination d'un acte illégal
- 15 Questions liées à la monnaie recouvrable
- 16 Protection contre toute responsabilité
- 17 Règlements
- 18 Entrée en vigueur

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 14/08/2009
Entrée en vigueur: 04/02/2013

N° 7 DE 2008 SUR LA DÉCLARATION DES MOUVEMENTS MONÉTAIRES AUX FRONTIÈRES

Prévoyant la déclaration des mouvements monétaires aux frontières et la saisie, détention ou confiscation de la monnaie qui proviennent des ou sont prévues pour des activités criminelles et des questions connexes

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

1 Définition

Dans la présente Loi, sous réserve du contexte :

acte illégal désigne :

- a) tout acte considéré illégal selon le droit pénal de Vanuatu ; ou
- b) tout acte considéré illégal selon le droit pénal d'un autre pays ou territoire, et s'il aurait lieu à Vanuatu, il serait considéré illégal selon le droit pénal de Vanuatu ;

agent autorisé désigne :

- a) un agent des douanes nommé conformément à la Loi N° 15 de 1999 sur les douanes ;
- b) un agent d'immigration nommé conformément au R.C. N° 18 de 1971 sur l'immigration ;
- c) un agent de police nommé conformément au R.C. N° 7 de 1980 sur la police ;
- d) un agent de quarantaine nommé conformément à la Loi N° 7 de 1988 sur l'importation et la mise en quarantaine d'animaux ;

monnaie couvre :

- a) la monnaie fiduciaire ou divisionnaire de Vanuatu ou d'un pays étranger considérée comme monnaie légale et qui sert ou est acceptée habituellement comme moyen d'échange dans le pays d'émission ;

- b) l'instrument monétaire pouvant s'échanger pour de l'argent, y compris les chèques, chèques de voyage, mandats, titres négociables sous une forme dans lequel le titre s'échange ;
- c) les métaux précieux, pierres précieuses, perles et bijoux ;
- d) l'instrument monétaire qui se trouve partout à Vanuatu, si l'instrument est précisé par arrêté ministériel ; ou
- e) la monnaie sous forme électronique couvre, sans s'y limiter, les cartes de débit, cartes de crédit, dispositif de règlement par téléphone portable et tout autre dispositif électronique ayant une valeur enregistrée.

monnaie mixte désigne une monnaie recouvrable mélangée une autre monnaie.

monnaie recouvrable désigne toute monnaie obtenue par un acte illégal ;

ministre désigne le ministre des Finances et de la Gestion économique ;

montant minimal désigne le montant que fixe le ministre par arrêté comme montant minimal qui peut être saisi conformément aux pouvoirs de saisie prévus à la présente Loi ;

moyen de transport couvre tout aéronef, embarcation ou autre appareil ou vaisseau servant ou pouvant servir au transport des personnes, marchandises ou les deux par voie aérienne ou par eau, sur ou sous l'eau ;

tribunal désigne la Cour suprême ;

2 Obligation de déclarer

- 1) Une personne entrant à ou quittant Vanuatu avec 1 000 000 VT ou plus ou l'équivalent en toute autre monnaie doit déclarer cet argent à un agent autorisé en la forme déterminée.
- 2) Toute personne qui exporte de ou reçoit à Vanuatu 1 000 000 VT ou plus par tout moyen, y compris sans s'y limiter, le service postal, les messageries ou le transbordement par tout moyen de transport doit les déclarer au service des Douanes en la forme déterminée.
- 3) Toute personne omettant de déclarer toute monnaie au montant prescrit à un agent autorisé commet une infraction qui l'expose sur condamnation à une amende n'excédant pas 500 000 VT ou la saisie de cette monnaie conformément à l'article 9.

3 Pouvoirs d'un agent autorisé d'interroger

- 1) Un agent autorisé peut interroger une personne entrant à ou quittant Vanuatu sur la source, l'appartenance, l'obtention, l'utilisation ou la destination prévue de toute monnaie qu'elle a en sa possession ou sous sa garde.
- 2) Une personne qui, sans raison valable durant son interrogation par l'agent autorisé, omet ou refuse de répondre à toute question que lui pose l'agent autorisé commet une infraction qui l'expose sur condamnation à une amende n'excédant pas 500 000 VT.

4 Pouvoir d'un agent autorisé de fouiller

- 1) Lorsqu'un agent autorisé se trouvant légalement dans un établissement, sur un lieu ou moyen de transport a des bonnes raisons de soupçonner qu'il y a dans l'établissement, sur le lieu ou moyen de transport :
 - a) une monnaie recouvrable qui est prévue pour servir par un acte illégal ; et
 - b) une monnaie dont le montant n'est pas inférieur au montant minimal ;

il peut rechercher la monnaie dans l'établissement, sur le lieu ou le moyen de transport.

- 2) Lorsqu'un agent autorisé a des bonnes raisons de soupçonner qu'une personne :
 - a) transporte une monnaie recouvrable qui est prévue pour servir par un acte illégal et dont le montant n'est pas inférieur au montant minimal ; ou
 - b) omet de déclarer la monnaie dont le montant n'est pas inférieur au montant minimal précisé dans le formulaire prévu ;

il peut exercer les pouvoirs prévus au paragraphe 3) du présent article.

- 3) L'agent autorisé peut dans la mesure où il estime nécessaire :
 - a) rechercher toute chose, y compris les biens qu'une personne a en sa possession ; ou
 - b) fouiller la personne.

- 4) L'agent autorisé exerçant un pouvoir conformément à l'alinéa 3)b) peut détenir une personne aussi longtemps que nécessaire pour effectuer les recherches.
- 5) Une fouille conformément à l'alinéa 3)b) doit être exécutée par un agent autorisé de même sexe que la personne fouillée.

5 Saisie de monnaie

- 1) Sous réserve du paragraphe 2), un agent autorisé peut saisir la monnaie s'il a des bonnes raisons de soupçonner qu'il s'agit entièrement ou partiellement :
 - a) d'une monnaie recouvrable ;
 - b) d'une monnaie non déclarée est prévue pour servir par un acte illégal
- 2) Lorsqu'une monnaie est découverte sur une personne ou un groupe de personnes, la somme totale de la monnaie découverte doit être supérieure au montant minimal pour être saisie conformément à la présente Loi.
- 3) Lorsqu'une monnaie est découverte dans un établissement, sur un lieu ou un moyen de transport, la somme totale de la monnaie découverte doit être supérieure au montant minimal pour être saisie selon la présente Loi.
- 4) Un agent autorisé exerçant le pouvoir de saisie conformément au présent article doit adresser un avis à toute personne qui, à son avis, a de l'intérêt dans la monnaie.

6 Ordonnance concernant la monnaie saisie

- 1) Sous réserve du paragraphe 2), la monnaie saisie conformément à l'article 5 ne peut pas être détenue pendant plus de 72 heures après sa saisie.
- 2) Un agent autorisé peut demander au tribunal l'autorisation de prolonger la détention de la monnaie s'il y a des bonnes raisons de croire qu'il s'agit entièrement ou partiellement :
 - a) d'une monnaie recouvrable ;
 - b) d'une monnaie prévue pour servir par un acte illégal ; ou
 - c) s'il s'agit d'une monnaie non déclarée et prévue pour servir par un acte illégal.

- 3) Le tribunal peut ordonner la détention de la monnaie pendant au plus trois mois à compter de la date de l'ordonnance, s'il est certain que :
- a) il y a des bonnes raisons de croire qu'il s'agit de la monnaie recouvrable et que :
 - i) sa détention est justifiée pendant que l'enquête s'approfondit sur sa source, son utilisation ou destination ;
 - ii) toute procédure à l'encontre d'une personne pour infraction à laquelle est liée la monnaie est examinée ; ou
 - iii) toute procédure à l'encontre d'une personne pour infraction à laquelle est liée la monnaie est engagée et reste en cours ;
 - b) il y a des bonnes raisons de croire que la monnaie est prévue pour servir par un acte illégal et que :
 - i) sa détention est justifiée pendant que l'enquête s'approfondit sur sa source, son utilisation ou destination ;
 - ii) toute procédure à l'encontre d'une personne pour infraction à laquelle est liée la monnaie est examinée ; ou
 - iii) toute procédure à l'encontre d'une personne pour infraction à laquelle est liée la monnaie est engagée et reste en cours ;
 - c) il y a des bonnes raisons de croire qu'il s'agit d'une monnaie non déclarée prévue pour servir par un acte illégal et :
 - i) sa détention est justifiée pendant que l'enquête s'approfondit sur sa source, son utilisation ou destination ;
 - ii) toute procédure à l'encontre d'une personne pour infraction à laquelle est liée la monnaie est examinée ; ou
 - iii) toute procédure à l'encontre d'une personne pour infraction à laquelle est liée la monnaie est engagée et reste en cours ;
- 4) Le tribunal peut en outre ordonner la détention de la monnaie pendant au plus deux ans à compter de la date de l'ordonnance rendue conformément au paragraphe 3) si une des dispositions de ce paragraphe est respectée.
- 5) Un agent autorisé doit informer des personnes intéressées par les ordonnances du tribunal rendues conformément au présent article.

7 Intérêt

Toute monnaie détenue conformément à l'article 5 pendant plus de 48 heures doit être déposée au Compte des recettes générales et l'intérêt cumulé qui en découle, au taux de 1,5%, doit être reversé ensemble avec le montant principal à sa confiscation conformément à l'article 9.

8 Libération de la monnaie détenue

- 1) Le présent article s'applique à la monnaie détenue selon l'article 5.
- 2) Une personne auprès de laquelle la monnaie est saisie conformément à l'article 5, peut demander au tribunal une ordonnance pour libérer tout ou partie de la monnaie si les dispositions de l'article 5 pour la détention de la monnaie ne s'imposent plus.
- 3) Le tribunal peut ordonner de libérer tout ou partie de la monnaie si les dispositions de l'article 5 pour la détention de la monnaie ne s'imposent plus.
- 4) Un agent autorisé peut informer le tribunal ordonnant la détention de la monnaie conformément à l'article 6 d'en libérer tout ou partie s'il est certain que la détention de la monnaie n'est plus justifiée.

9 Confiscation

- 1) Un agent autorisé peut demander au tribunal d'ordonner la confiscation par l'État de tout ou partie de la monnaie détenue selon l'article 6.
- 2) Le tribunal peut ordonner la confiscation de tout ou partie de la monnaie s'il est certain que tout ou partie de la monnaie :
 - a) est recouvrable ;
 - b) est prévue pour servir par un acte illégal.
- 3) Dans le cas d'une monnaie recouvrable appartenant conjointement à beaucoup de propriétaires, l'ordonnance ne peut pas s'appliquer à ce qui de l'avis du tribunal est conjointement détenu.
- 4) Lorsqu'une demande de confiscation d'une monnaie est adressée conformément au présent article, la monnaie doit être détenue (et ne peut pas être libérée selon tout pouvoir que confère la présente Loi) jusqu'à ce que toute procédure suite à la demande (y compris toute procédure en appel) soit terminée.
- 5) Lorsqu'une monnaie est saisie et détenue conformément aux articles 6 et 7, et aucun avis d'appel n'est reçu par l'autorité de saisie ou le tribunal

dans les 60 jours civiles à compter de la date de détention ou de saisie, la monnaie est automatiquement confisquée par la République de Vanuatu.

10 Appel de la confiscation

- 1) Toute partie à la procédure dans laquelle une ordonnance est rendue conformément à l'article 9 pour la confiscation d'une monnaie qui se sent lésé par l'ordonnance, peut faire appel au tribunal.
- 2) Un appel déposé conformément au paragraphe 1) doit être déposé dans les 60 jours civiles qui suivent la date où l'ordonnance est rendue.
- 3) L'appel entraîne une nouvelle audience.
- 4) Le tribunal entendant l'appel peut rendre toute ordonnance qu'il estime utile.
- 5) Lorsque le tribunal retient l'appel, il peut ordonner la libération de la monnaie.

11 Demande relative à la monnaie confisquée

Sous réserve du paragraphe 2), la monnaie confisquée conformément à la présente Loi et tout intérêt cumulé qui en découle doit être versé au Comptes des recettes générales.

- 2) La monnaie confisquée ne doit pas être versée :
 - a) avant la fin de la période où un appel peut être déposé conformément à l'article 10 ; ou
 - b) lorsqu'une personne fait appel conformément à l'article 10 et avant que l'appel soit déterminé ou réglé autrement.

12 Victimes et autres propriétaires

- 1) Une personne qui est propriétaire de tout ou partie d'une monnaie détenue conformément à la présente Loi peut demander au tribunal de rendre une ordonnance pour la libérer.
- 2) une demande d'une ordonnance conformément au paragraphe 1) peut être établie au cours de la procédure de détention ou de confiscation ou à tout autre moment, mais dans les 60 jours civiles au plus tard qui suivent la date de la détention ou de la confiscation.
- 3) Lorsque le tribunal estime que :
 - a) le requérant est privé de la monnaie faisant l'objet de la demande, ou de la monnaie qu'elle représente, par un acte illégal ;

b) il ne s'agit pas de monnaie recouvrable lorsque le propriétaire en soit privé ; et

c) que la monnaie appartient à la personne revendiquant la propriété ;

il peut ordonner de remettre au requérant la monnaie faisant l'objet de la demande.

4) Le tribunal peut ordonner de rendre au requérant ou à la personne auprès de laquelle la monnaie faisant l'objet de la demande est saisie s'il est certain que :

a) la monnaie appartient au requérant ;

b) les dispositions de l'article 5 sur la détention de cette monnaie ne s'imposent plus ou si une demande a été adressée conformément à l'article 8, il décide de ne rendre aucune ordonnance conformément à cet article en ce qui concerne la monnaie ; et

c) aucune opposition à l'ordonnance prévue dans le présent paragraphe par la personne auprès de laquelle la monnaie a été saisie.

13 Indemnisation

1) Lorsqu'aucune ordonnance de confiscation n'est rendue en ce qui concerne toute monnaie détenue conformément à la présente Loi, la personne à laquelle appartient la monnaie ou auprès de laquelle la monnaie a été saisie, peut demander au tribunal une indemnisation.

2) Le tribunal peut ordonner l'indemnisation s'il est certain que le requérant subit des pertes en conséquence de la détention de la monnaie et que les circonstances sont exceptionnelles.

3) Le montant de l'indemnisation à verser conformément au paragraphe 2) est celui que le tribunal estime normal, compte tenu des pertes subies et de toute autre circonstance opportune.

4) Lorsqu'une ordonnance de confiscation est rendue en ce qui ne concerne qu'une partie d'une monnaie détenue conformément à la présente Loi, le présent article s'applique en ce qui concerne l'autre partie.

14 Détermination d'un acte illégal

1) En décidant si un acte est illégal ou non, le tribunal chargé de statuer sur la question doit décider selon toute probabilité s'il a été prouvé :

- a) que toute affaire présumée constituer un acte illégal a lieu ; ou
 - b) que la personne prévoit de se servir de la monnaie par un acte illégal.
- 2) En décidant si une monnaie est obtenue par un acte illégal :
- i) il importe peu que la monnaie, les biens ou services soient offerts afin de placer la personne en question dans une situation d'exécuter l'acte ;
 - ii) il n'est pas nécessaire de montrer que l'acte est particulier s'il est démontré que la monnaie a été obtenue dans un des nombreux types d'actes dont chacun constitue un acte illégal.
- 3) La partie de la monnaie mixte qui est attribuable à la monnaie recouvrable représente la monnaie obtenue par un acte illégal.

15 Questions liées à la monnaie recouvrable

- 1) Dans le présent article, **monnaie d'origine** désigne la monnaie constituant le produit d'activités criminelles.
- 2) La monnaie est recouvrable si elle est obtenue par un acte illégal.
- 3) Lorsque la monnaie obtenue par un acte illégal ("la monnaie d'origine") est recouvrable, la monnaie qui représente la monnaie d'origine est également la monnaie recouvrable.
- 4) Lorsqu'une personne traite d'une manière quelconque par laquelle :
- i) elle aliène la monnaie recouvrable, que ce soit la monnaie d'origine ou la monnaie qui représente la monnaie d'origine ; et
 - ii) elle obtient toute autre monnaie à la place,
- l'autre monnaie représente la monnaie d'origine et constitue la monnaie recouvrable.
- 5) Lorsqu'une personne aliène la monnaie recouvrable qui représente la monnaie d'origine, la monnaie peut être suivie vers la personne qui l'obtient, et elle continue de représenter la monnaie d'origine recouvrable.

16 Protection contre toute responsabilité

Un agent autorisé, un employeur, un agent ou une personne autorisée à représenter un agent autorisé, n'est pas tenu responsable de tout acte ou omission dans l'exécution de ses fonctions conformément à la présente Loi, sauf

s'il est prouvé au-delà de tout doute normal que l'acte ou l'omission n'est pas commis de bonne foi.

17 Règlements

Le ministre peut par arrêté prendre des règlements :

- a) qu'impose ou permet la présente Loi ; ou
- b) qu'il est nécessaire ou convient de prendre pour exécuter ou appliquer la présente Loi.

18 Entrée en vigueur

La présente Loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.



REPUBLIC OF VANUATU

IMMIGRATION ACT NO. 17 OF 2010

Immigration Visa Regulation (Amendment) Order No. 15 of 2013

In exercise of the powers conferred on me by section 91 of the Immigration Act No. 17 of 2011, I, the Honourable TOARA DANIEL KALO, Minister of Internal Affairs, make the following Regulation.

1 Amendments

The Immigration Visa Regulation Order No. 180 of 2011 is amended as set out in the Schedule.

2 Commencement

This Order commences on the day on which it is made.

Made at Port Vila this 20 day of JAN, 2013.


Honourable TOARA DANIEL KALO
Minister of Internal Affairs



SCHEDULE

AMENDMENTS OF THE IMMIGRATION VISA REGULATION ORDER NO. 180 OF 2011

1 Clause 5

Delete "Crew is", substitute "Crew and imported Soccer Player are"

2 Schedule, Table 2, Item 17, Special Category Visa

Add,

"

Column C Circumstances	Column D Charge (in Vatu)
imported Soccer Player	20,000

"



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

INTERNATIONAL COMPANIES ACT [CAP. 222]

NOTICE NO. 17 OF 2013

TAKE NOTICE that pursuant to Section 113(2) of the International Companies Act [CAP. 222], the following company:

AURACOM TECHNOLOGIES PTY LTD

29729

has been struck off the Register of Companies in Port Vila, Vanuatu.

Dated this twenty-third day of November, 2012.



Serah Obed
Authorised Officer (Acting)



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

INTERNATIONAL COMPANIES ACT [CAP. 222]

NOTICE NO. 18 OF 2013

TAKE NOTICE that pursuant to Section 113(2) of the International Companies Act [CAP. 222], the following companies:

ARGUS INVESTMENTS LIMITED	10601
ARK CONSULTING LIMITED	33727

have been struck off the Register of Companies in Port Vila, Vanuatu.

Dated this ninth day of November, 2012.



Serah Obed
Authorised Officer (Acting)



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

INTERNATIONAL COMPANIES ACT [CAP. 222]

NOTICE NO. 19 OF 2013

TAKE NOTICE that pursuant to Section 113(2) of the International Companies Act [CAP. 222], the following companies:

AK CONSULTING LIMITED	36506
ALADIN OUTSOURCING LTD	34572

have been struck off the Register of Companies in Port Vila, Vanuatu.

Dated this eighth day of November, 2012.



Serah Obed
Authorised Officer (Acting)



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

INTERNATIONAL COMPANIES ACT [CAP. 222]

NOTICE NO. 20 OF 2013

TAKE NOTICE that pursuant to Section 113(2) of the International Companies Act [CAP. 222], the following company:

ASIA PACIFIC AERO SALES LIMITED

29163

has been struck off the Register of Companies in Port Vila, Vanuatu.

Dated this ninth day of October, 2012.



Serah Obed
Authorised Officer (Acting)



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

INTERNATIONAL COMPANIES ACT [CAP. 222]

NOTICE NO. 21 OF 2013


TAKE NOTICE that pursuant to Section 113(2) of the International Companies Act [CAP. 222], the following company:

ASIA PACIFIC MIGRATION CORPORATION

35032

has been struck off the Register of Companies in Port Vila, Vanuatu.

Dated this eleventh day of June, 2012.


Serah Obed
Authorised Officer (Acting)